

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**ОСНОВНОЙ ЯЗЫК (ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС)
МОДУЛЬ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»
Б1.0.10**

Направление подготовки **45.03.01 Филология**

Профиль подготовки: **«Зарубежная филология.
Немецкий язык и литература»**

Квалификация выпускника
Бакалавр

Форма обучения
очная

Магас, 2021

1. Цели освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля) «Лексикология немецкого языка»:

- дать студентам необходимую сумму знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о словарном составе современного немецкого языка.
- сформировать представление о лексико-семантической системе языка и о ее роли в осуществлении экспрессивной, коммуникативной и прагматической функций языка, развить навык анализа языкового материала и умение пользоваться соответствующим понятийным аппаратом.

Задачи изучения лексикологии:

- ознакомить с предметом и задачами лексикологии;
- выработать понятия о лексических единицах и отношениях между ними;
- сформировать представление о национальной специфике лексической системы немецкого языка;
- сформировать научное представление о лексическом составе немецкого языка как системе, путях его развития, обогащения и функционирования;
- познакомить студентов с современными методами исследования в области лексикологии, с взглядами ученых отечественной и зарубежной лингвистики на различные проблемы;
- показать теоретическую и практическую значимость данной науки;
- показать связь лексикологии с другими разделами теории немецкого языка и другими лингвистическими дисциплинами.

Программа по дисциплине «Лексикология немецкого языка» для направления подготовки 45.03.01 «Филология» профиля подготовки: «Зарубежная филология. Немецкий язык и литература» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО. Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к выполнению следующих трудовых функций профессионального стандарта 01.001 «Педагог»,

- А/01.6 Общепедагогическая функция. Обучение.
- В/03.6 Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования

2. Место дисциплины «Лексикология немецкого языка» в структуре ОПОП бакалавриата

Данный курс относится к базовой части профессионального цикла дисциплин (Б.1.Б.11.) и является составной частью профессиональной подготовки и предусматривает интеграцию содержания различных учебных курсов и предметов таких, как «Практический курс основного языка», «Введение в языкознание», «Введение в теорию коммуникации», «Интерпретация текста», «История немецкого языка», «Теория перевода» и др.; владение базовыми навыками сбора и анализа языковых литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий.

Таблица 2.1.

Связь дисциплины «Лексикология немецкого языка» с предшествующими дисциплинами и сроки их изучения

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие дисциплине «Лексикология немецкого языка»	Семестр
----------------	--	---------

Б1.Б.7	Введение в языкознание	1,2
Б1.В.ДВ.3	Введение в лингвистическую терминологию.	2
Б1.Б.10	Введение в германскую филологию.	3

Связь дисциплины «Лексикология немецкого языка» с последующими дисциплинами и сроки их изучения

Код Дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «лексикология немецкого языка»	Семестр
Б1.Б.18	История немецкого языка	8
Б1.В.ДВ.6	Сравнительная типология немецкого и русского языков	8

3. Результаты освоения дисциплины (модуля) «Лексикология немецкого языка»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
ПК-1	Способность применять полученные знания в области теории и истории немецкого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1. Владеет научным стилем речи. ПК-1.2. Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. ПК-1.3. Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	Знать: Алгоритмы анализа лексикологических явлений, Уметь: правильно производить лексикологический анализ слов и устойчивых словосочетаний Владеть: навыками работы с различными типами словарей современного немецкого языка с целью отбора из них необходимой информации о языковых явлениях.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой	ПК-2.1. Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. ПК-2.2. Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой. ПК-2.3. Использует научную аргументацию при анализе	Знать: принципы построения научной работы Уметь: решать конкретные научные задачи; использовать научную аргументацию при анализе языкового материала. Владеть: навыками проведения локальных научных исследований в

	аргументированных умозаключений и выводов	языкового и (или) литературного материала.	конкретной узкой области филологии; навыками формулировки аргументированных умозаключений и выводов.
ОПК-2	Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории немецкого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.	Знать: дефиниции основных понятий лексикологии, теоретический материал по основным темам дисциплины Уметь: правильно применять теоретические знания на практике, сопоставлять лексический состав немецкого языка с лексической системой русского языка Владеть: дефинициями основных понятий и теоретическими знаниями
ОПК-4	Владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	ОПК-4.1. Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов. ОПК-4.2. Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности. ОПК-4.3. Интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик.	Знать: методику проведения исследований в сфере словарного состава немецкого языка Уметь: применять основные методы исследования семантической структуры слова на конкретном языковом материале Владеть: навыками работы со специальной литературой, с трудами современных отечественных и зарубежных лексикологов

4.1. Структура дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)								Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)							
			Контактная работа					Самостоятельная работа			Форма промежуточной аттестации (по семестрам)							
			Всего	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Др. виды контакт. работы	Всего	Курсовая работа(проект)	Подготовка к экзамену	Другие виды самостоятельной работы	Собеседование	Коллоквиум	Проверка тестов	Проверка контрол.н. работ	Проверка реферата	Проверка эссе и иных творческих работ	курсовая работа (проект) др.
1.	Tema 1. Lexikologie als Wissenschaft und Lehrfach.	4	4	2	2			2			2							
2.	Tema 2. Das Wort im Sprachsystem	4	4	2	2			2			2							
3.	Tema 3. Bedeutung des Wortes (Wortbedeutung)	4	8	4	4			2			2							
4.	Tema 4. Die Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System	4	8	4	4			6	2		4				4			
5.	Tema 5. Worschatzerweiterung durch semantische Deriwation bzw. Bedeutungswandel	4	8	4	4			4	2		2							
6.	Tema 6. Wortschatzerweiterung durch Übernahme aus anderen Sprachsystemen (Entlehnungen)	4	8	4	4			6	2		4				6			
7.	Tema 7. Wortbildung. Methoden der Wortbildungsanalyse	4	10	6	4			8	4		4				7			
8.	Tema 8. Phraseologie	4	10	6	4			8	4		4				8			
9.	Tema 9. Die soziolinguistischen und funktionalen Aspekte der Stratifikation des deutschen Wortbestandes .	4	6	2	4			6	4		2			9				
	Курсовая работа (проект)	4						*	18									9
	Подготовка к экзамену									27								
	Общая трудоемкость, в часах	135	66	34	32			42	18		24	Промежуточная аттестация						
												Форма						
												Зачет						
												Зачет с оценкой						
												Экзамен						27

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Lexikologie als Wissenschaft und Lehrfach: Lexikologie und ihre Beziehungen mit anderen theoretischen Sprachdisziplinen; Gegenstand, Ziele und methodologische Grundlage der Lexikologie; Entwicklung der Lexikologie als Wissenschaft.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Связь лексикологии с другими дисциплинами; предмет, цели и задачи дисциплины; историю развития лексикологии как науки.

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей.

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. Связь лексикологии с другими дисциплинами
2. предмет, цели и задачи дисциплины;
3. история развития лексикологии как науки.

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар.

Тема 2. Das Wort im Sprachsystem Plan: Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Seine Funktionen; 2) Die Definition des Wortes; 3) Das Wort als sprachliches Zeichen; 4) Die Besonderheiten des deutschen Wortes.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Определение слова; функции слова в речи; Особенности немецких слов.

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике.

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. Слово как основа языка
2. Функциональность слова в речи
3. Особенности немецких слов

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар.

Тема 3. Bedeutung des Wortes: Gegenstand und Aufgaben der Semasiologie; Natur der Wortbedeutung. Ihre Definition; Motiviertheit der Wortbedeutung; Struktur der Wortbedeutung; Typen der Wortbedeutung; Polysemie und Homonymie als Erscheinungsformen der Asymetrie des sprachlichen Zeichens.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Предмет и задачи семасиологии; Определение семасиологии; Мотивированность значения слова; Семантическая структура слова; Типы значений слов; Понятие полисемии и омонимии, их появление как результат асимметрии языковых знаков.

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. Дайте определение семасиологии
2. Назовите предмет и задачи семасиологии
3. Дайте определение полисемии и омонимии

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар.

Тема 4. Die Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System Allgemeines zum Begriff der Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System; Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantic System: Synonymische Beziehungen; Hyperonym-

hyponymische Beziehungen; Antonymische Beziehungen; Semantische Felder; Syntagmatische Beziehungen der lexikalischen Einheiten: Allgemeines zum Begriff der syntagmatischen Beziehungen; Valenzwörterbuch von G. Helbig und W. Sehenkel; Die lexikalisch-semantische Kombinierbarkeit.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Понятие семантических связей слов в системе словаря; парадигматические связи слов; Синонимы; Антонимы; Синтагматические связи лексических единиц; Понятие синтагматики; лексико-семантическая комбинированность

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. дайте определение понятию «Парадигма слов»
2. Что такое синонимы?
3. Что такое антонимы?
4. Дайте определение синтагматике
5. Как вы понимаете лексико-семантическую комбинированность слов?

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар, контрольная работа.

Тема 5. Wortschatzerweiterung durch semantische Derewation bzw. Bedeutungswandel; Die Difinition des Bedeutungswandels (der semantischen Derewation); Die Ursachen des Bedeutungswandels; Die Arten des Bedeutungswandels; Der Bedeutungswandel und das lexikalisch-semantische System

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Принцип обогащения словаря путем деривации слов (изменения значений); Причины изменения значений слов; Типы дериваций; Деривация в лексико-семантической системе

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. Определения деривации
2. Причины дериваций слов
3. Типы дериваций
4. Деривация в лексико-семантической системе

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар.

Тема 6. Wortschatzerweiterung durch Übernahme aus anderen Sprachsystemen (Entlehnungen). Allgemeines zur Art und Form lexikalischer Entlehnungen; Soziale und linguistische Ursachen der Entlehnung; Die Einwirkung der puristischen Tätigkeit auf den Wortbestand der deutschen Sprache;

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Пути обогащения словарного состава языка; понятие заимствования слов; социальные и лингвистические причины заимствований; влияние пуристической деятельности на словарный состав в немецком языке

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

1. Какие пути обогащения словарного состава языка вы знаете?
2. В чем заключается принцип заимствования слов?
3. Как отражается влияние пуристической деятельности на словарном составе немецкого языка?

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар, контрольная работа.

Тема 7.

Wortbildung. Methoden der Wortbildungsanalyse : Aufgaben der Wortbildung und ihre Stellung in der Sprachwissenschaft; Methoden der Wortbildungsanalyse: Morphemanalyse; Analyse nach unmittelbaren Konstituenten (UK-Analyse); Transformationsanalyse; Grundtypen der Wortbildung und ihre Modelle: Ableitung (Derivation); Zusammensetzung (das Kompositum); Zusammenbildung (Ableitung + Zusammensetzung); Abkürzung (Abreviat).

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Задачи словообразования, и место словообразования в языкознании; методы анализа словообразования; Типы и модели словообразования; Деривация; Словосложения; Сокращения

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

- 1.какие типы словообразования вы знаете?
- 2.Расскажите о методах анализа словообразования
- 3.Какое место в языкознании занимает словообразования? Назовите задачи словообразования

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар, контрольная работа.

Тема 8. Phraseologie: Begriffsbestimmung. Ziele der phraseologischen Forschung Feste Wortkomplexe im Unterschied zu den freien Wortverbindungen; Klassifikationen der festen Wortkomplexe; Phraseologismen: а) Phraseologische Einheiten: - verbale, - substantivische,- adverbiale (Paarformel, bzw. Wortpaare), - komparative, б) Festgeprägte Sätze: - sprichwörtliche Satzredensarten, - Sprichwörter; в) Phraseologische Verbindungen; Semantische Kategorien der Phraseologismen: - phraseologische Polysemie und Homonymie, - phraseologische Synonymie und Antonymie; Feste Wortkomplexe nicht phraseologischen Typs:- phraseologisierte Verbindungen, - modellierte Bildungen, - lexikalische Einheiten.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Понятие фразеологии; задачи и цели фразеологии; цель фразеологического исследования устойчивых словесных комплексов в отличии от свободных; классификации устойчивых словесных комплексов; фразеологические единицы вербальные, субстантивные, адвербиальные, компаративные; пословицы и поговорки, семантическая категория фразеологизмов; фразеологическая полисемия и омонимия, устойчивые словесные комплексы нефразеологического типа

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:

- 1.Что такое фразеология?
- 2.Каковы цели и задачи фразеологии?
- 3.Что вы понимаете под устойчивыми и свободными словесными комплексами?
- 4.Какие типы фразеологических единиц вы знаете?
- 5.Являются пословицы и поговорки фразеологизмами? дайте определения им
- 6.Расскажите о фразеологической полисемии, омонимии, синонимии

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар, контрольная работа.

Тема 9. Die soziolinguistischen und funktionalen Aspekte der Stratifikation des deutschen Wortbestandes: Allgemeines zum Problem der Stratifikation des deutschen Wortschatzes. Erscheinungsformen der deutschen Sprache; Die sozial-berufliche Differenzierung des Wortbestandes (Sonderlexik): Begriffsbestimmung. Das Problem der Klassifikation; Fachwortschätze. Quellen der Entstehung; Gruppenspezifische Wortschätze; Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik und Allgemeinwortschatz; Die territoriale Differenzierung des deutschen Wortbestandes.

В результате изучения темы обучающийся должен:

Знать: Социолингвистические и функциональные стратификации словарного состава немецкого языка; проблему стратификации словарного состава немецкого языка; Специальная лексика; Проблема классификации специальной лексики; Источники появления специальной лексики;

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: теоретическим материалом для использования на практике

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:

Лекция, семинар, тест.

5. Образовательные технологии

Работа с интерактивной доской, работа в компьютерном классе, разбор ситуаций. Целью освоения курса «Лексикология современного немецкого языка» является формирование у студентов представления о национальной специфике лексической системы немецкого языка и ее роли в осуществлении экспрессивной, коммуникативной и прагматической функции, развитие навыков анализа языкового материала, реализация которых требует использование активных и интерактивных форм (деловых игр, проектных методик).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- выполнение лексикологических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории
- поиск в художественных и публицистических текстах примеров, иллюстрирующих то или иное лексикологическое явление
- составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное лексическое явление
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- подготовку материала к экзамену
- работу с электронными пособиями
- работа над собственным научно-исследовательским проектом по лексикологии немецкого языка (курсовая работа)

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1.	Тема 1. Lexikologie als Wissenschaft und Lehrfach	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений	Выполнить упражнения.	3 (а), 1(б)	2

2.	Tema 2. Das Wort im Sprachsystem	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений.	Выполнить упражнения.	1(a), 3(a), 2(б) 1(б)	2
3.	Tema 3 Bedeutung des Wortes (Wortbedeutung)	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений, сбор примеров из художественных произведений.	Выполнить упражнения. Сделать выборку примеров по теме из художественных произведений	3 (a), 4 (a), 1(б)	2
4.	Tema 4. Die Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений	Выполнить упражнения.	3 (a), 1(б)	2
5.	Tema 5. Wortschatzerweiterung durch semantische Derivation bzw. Bedeutungswandel	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений, сбор примеров из художественных произведений	Выполнить упражнения. Сделать выборку примеров по теме из художественных произведений	3 (a), 4(a), 2(б)	2
6.	Tema 6. Wortschatzerweiterung durch Übernahme aus anderen Sprachsystemen (Entlehnungen)	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений	Выполнить упражнения. Сделать выборку примеров по теме из текстов различных типов.	1(б), 4(a),	2
7.	Tema 7. Wortbildung. Methoden der Wortbildungsanalyse	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений,.	Выполнить упражнения.	3 (a), 1(б)	2
8.	Tema 8. Phraseologie	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений	Выполнить упражнения.	3 (a), 1(б), 4(б)	2
9.	Tema 9. Die soziolinguistischen und funktionalen Aspekte der Stratifikation des deutschen Wortbestandes .	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений	Выполнить упражнения. Сделать выборку примеров по теме из художественных произведений	1(a), 2(a), 3 (a), 1(б)	2

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

6.2.1. Рекомендации по подготовке к семинарским занятиям

Внимательно читайте каждое задание. Рекомендованную литературу расположите в хронологической последовательности, и в такой последовательности ее следует изучать. Для

извлечения информации необходимо отделять главное от второстепенного. Для этого следует в каждом смысловом отрывке определить логический субъект и логический предикат, т.е. ответить на 2 вопроса: «о чем говорится» и «что об этом говорится». Разделите лист бумаги на три части. В первую занесите ответ на первый вопрос в форме слова или словосочетания, во вторую ответ на второй вопрос в форме простого повествовательного предложения, а в третий запишите ключевые слова, слова – носители информации, необходимые для пояснения. Полученную таким образом информацию оформите в виде небольшой схемы. Подобным образом нужно обработать материал всех источников. Обобщить, осмыслить и составить Mind map.

Не начинайте выполнять практические задания без осмысления теории. Для правильного языкового оформления необходимо выучить всю необходимую терминологию, подобрать соответствующее клише.

6.2.2. Рекомендации по самостоятельной работе

1. Тщательно изучайте рекомендованную литературу, чтобы извлечь основную информацию, необходимую и достаточную для освещения поставленного вопроса.
2. Для того чтобы определить главное от второстепенного, необходимо в каждом смысловом отрывке, чаще всего – это абзац, найти ответ на вопрос «о чем говорится?» (это будет логический предикат).
3. Не смешивайте эти понятия с грамматическим субъектом и предикатом.
4. Чтобы извлеченную информацию суметь передать средствами немецкого языка, выпишите функционально окрашенную лексику: клише, термин и др.
5. Составьте небольшую схему ответа и прокомментируйте ее.
6. Практические задания начинайте выполнять только после изучения теоретического материала.

6.2.3. Рекомендации по выполнению контрольных работ

1. Повторите теоретический материал по каждой контрольной работе.
2. Чтобы правильно выполнить задание, необходимо знать всю лингвистическую информацию о словах, выражениях, включённых в практическое задание.
3. Проверьте правильность своих знаний по словарю.
4. Особое внимание обратите на 4 задание.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Вопросы для самоконтроля по курсу «Лексикология немецкого языка».

- Тема 1. Das Sprachsystem in Veränderung
- Тема 2. Das Wort als sprachliches Zeichen
- Тема 3. Wortbedeutung
- Тема 4. Struktur der Wortbedeutung
- Тема 5. Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantic System
- Тема 6. Wortfeldtheorie. Valenz.
- Тема 7. Bedeutungswandel
- Тема 8. Entlehnung
- Тема 9. Stratifikation des deutschen Wortschatzes
- Тема 10. Phraseologie

Задания для самостоятельной работы

1. Zum Thema “Das Wort”.

1. Die Vieldeutigkeit und Homonymie.
2. Arten der Homonyme. Kriterien der Abgrenzung der Homonyme von vieldeutigen Wörtern.
3. Motiviertheit bzw. Motivation der Wortbedeutung, Motiviertheit und etymologische Bedeutung

des Wortes.

Literatur

1. Stepanowa M. D., Černyševa I. I. "Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache". M. Academia, 2003, s. 14-15.

2. Городникова М., Розен Е. «Лексикология современного немецкого языка». М. Просвещение, 1967, с. 15-30.

3. Erdmann K. O. "Die Bedeutung des Wortes"/ A. Iskos, A. Lenkova "Lesestoffe zur deutschen Lexikologie". Л. Просвещение, s. 61-67.

Praktische Aufgaben.

Девкин В. Д. «Сборник упражнений по лексикологии немецкого языка», М. 1971, с. 23 упр.25; с. 14 упр.21, с. 91 упр. 2; с. 94 упр. 13; с. 95 упр. 15.

2.Zum Thema "Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System".

1. Entscheiden Sie, zu welcher Art der Synonyme gehören folgende Wörter:

- warten auf Akk. – erwarten – abwarten
- bieten – anbieten
- hindern – behindern – verhindern
- ändern – wechseln- tauschen
- kürzen – verkürzen – abkürzen – kürzer machen.

2. Durch welche Bedeutungskomponenten unterscheiden sich die folgenden Wörter? Bestimmen Sie die Art der Synonyme!

Muster: Fete – Feier.

Diese Wörter unterscheiden sich durch begriffliche Seme (die Fete ist ein kleineres Fest) und stilistische Seme (das Wort "Fete" ist stilistisch gefärbt). Folglich sind das unvollständige begrifflich-stilistische Synonyme.

Team – Mannschaft – Crew, Pädiatrie – Kinderheilkunde, Regen – Schauer , Pute – Truthenne, Pferd – Roß, schimpfen – schelten, Geige – Violine, Erpel – Enterich, einpauken – büffeln Unfall – Panne, Bildschirm – Mattscheibe, Zelt – Leinwandvilla

3. Thema: Wortbildung.

I.Methoden der Wortbildungsanalyse.

· Die unmittelbaren Konstituenten. Analyse nach den unmittelbaren Konstituenten (UK-Analyse) als Verfahren zur Ermittlung der Wortbildungsart

· Charakteristik verschiedener Wortbildungskonstruktionen nach ihren unmittelbaren Konstituenten.

· Transformationsanalyse.

Literatur.

1. Stepanowa M. D., Černyševa I. I. "Lexikologie der deutschen Sprache". M. Academia, 2003,

2. Iskos A., Lenkova A. "Lesestoffe zur deutschen Lexikologie". М., Просвещение, 2005,

Praktische Aufgaben:

a) Machen Sie die UK-Analyse der folgenden Wörter. Erklären Sie die Bildung dieser Wörter. Wenden Sie bei der Lösung der Aufgabe (wenn es möglich ist) die Transformationsanalyse an.

Bürgerrechtler, beeinflussbar, verdeutlichen, Undurchschaubarkeit, Fallschirmspringerschule, Halsabschneider, Getue, behost, kurzlebig, Selbstlosigkeit, großzügig, Abwasser, vorstellbar, Zulieferer.

b) Weisen Sie mit Hilfe der UK-Analyse nach, dass die folgenden Wörter Komposita sind, die semantischen und syntaktischen Beziehungen zwischen den Konstituenten. Ordnen Sie diese Komposita bestimmten Typen zu. Wenden Sie bei der Lösung der Aufgabe (wenn es möglich ist) die Transformationsanalyse an!

fernsehen, Geizhals, Denkschwäche, Stehaufmännchen, zufrieden, Umweltverschmutzung, Hemdhose, jedenfalls, Freizeitzentrum, Jugendarbeitslosigkeit, Erstaufführung

c) Untersuchen Sie die morphematische Struktur der folgenden Wörter. Stellen Sie die Art der Morpheme, ihre Bedeutung bzw. Funktion fest!

Muster: ungeschrieben.

Dieses Wort besteht aus 4 Morphemen. Un- ist ein wortbildendes Morphem, und zwar ein Präfix. Es modifiziert die lexikalische Bedeutung des Wortes. –schrieb- ist ein lexikalisches Morphem, und zwar ein Wurzelmorphem. Es trägt den Kern der lexikalischen Bedeutung des Wortes. -ge- und -en sind grammatische Morpheme (ein Präfix und ein Suffix). Sie dienen zur Bildung des Partizips II.

Erdölverarbeitung, Kriechen, Kriecher, gutgebaut, irrtümlich, Notleidende, Seeschiffahrt, krankschreiben, hochhalten, frostanfällig, großtuerisch, Landschaftsmaler, Schonungslosigkeit, Gelehrtheit, entvölkern.

4. Thema: Problem der Halbaffixe. Zusammenbildung. Kurzwortbildung.

1. Strukturen mit Halbaffixen und Komponenten mit hoher Frequenz. Die wichtigsten Halbaffixe des Deutschen.

2. Zusammensetzung als seine Wortbildungsart.

3. Kurzwortbildung.

Literatur:

1. Stepanowa M. D., Černyševa I. I. "Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache". M. Academia, 2003.

2. Stepanowa M. D. "Словарь словообразовательных элементов", М.2001.

Praktische Aufgaben:

a) Stellen Sie fest, ob die ersten bzw. zweiten Konstituenten der folgenden Wörter selbständige Stämme sind oder Halbaffixe sind. Begründen Sie Ihre Meinung!

Fachmann, Lebemann, Strohmänn, Tochtermann, Vertrauensmann, Seemann, Bergmann, Ehemann;

Erdölverarbeitungswerk, Laubwerk, Kupferwerk, Schuhwerk, Lieferwerk,

Pilzwerk, Zuckerwerk, Kraftwerk;

Pechvogel, Spaßvogel, Spottvogel, Zugvogel;

Bombenerfolg, Bombenform, Bombenangriff, Bombengeld, Bombendrohung,

Bombenschuss, Bombenteppich;

kreuzerlich, kreuzungsglück, kreuzseitig, kreuzfidel, kreuzförmig, kreuzlahm;

blitzblank, blitzschnell, blitzgescheit, blitzsauber, blitzblau;

Affenhitze, Affenschande, Affentempo, Affenhaut, Affenliebe, Affenmensch;

Hundefutter, Hundekälte, Hunderennen, Hundewetter, Hundesteuer.

b) Erklären Sie mit Hilfe der UK-Analyse die Bildung der folgenden Wörter. Wenden Sie bei der Lösung der Aufgabe (wenn es möglich ist) die Transformationsanalyse an! *Dreitätig, wahrscheinlich, Gesetzgebung, vielstöckig, Besserwisser, Vorhandensein, allseitig, Nichtsteuer, vielseitig, Dienstleistung, Geldddrucken, Tausendfüßler.*

5. Thema: Anglo-amerikanische Entlehnungen im Deutschen.

1. Der wachsende Einfluss der a-a-Entlehnungen auf den Wortschatz der deutschen Sprache.

2. Die wichtigsten Gebrauchssphären der a-a-Entlehnungen.

3. Die Anpassung der a-a-Entlehnungen an die Normen der deutschen Sprache. Einige Gesetzmäßigkeiten.

4. Einige Wissenschaftler sprechen über die Invasion der a-a- Entlehnungen, über die Gefahr für die deutsche Sprache. Äußern Sie Ihre Meinung.

Literatur:

1. Markt Ausgabe 13 "Die deutsche Sprache lebt", s.1-2;

2. Deutsch. Методическая газета для учителей немецкого языка. Сентябрь 2005, с. 13-14, №17; сентябрь 2005, с. 13-14, №18.

3. Presse und Sprache. August 2001, "voll fett".

Praktische Aufgaben:

Finden Sie anglo-amerikanische Entlehnungen im Artikel. Erklären Sie ihre Bedeutung, ihre Anpassung an die Normen der deutschen Sprache, ihre Funktion und ihre (Un)entbehrlichkeit.

6. Thema: Jugendsprache.

- I. Die Jugendsprache als ein Teil des Systems "Sprache".
- II. Quellen und Verwendung der Jugendsprache.
- III. Neue Einflüsse auf die Jugendsprache.
- IV. Beispiele aus einem Lexikon der Jugendsprache.

Literatur:

1. Kropp W. "Jugendsprache", M. «Чистые пруды» 2006, s. 3-4; 6-8; 14-15; 22-24.
2. Beneke J. "Die jugendspezifische Sprechweise – eine umstrittene Erscheinung unserer Gegenwartssprache" / Sprachpflege Heft 8-1985; s. 109-110.

Praktische Aufgaben:

1. Kropp W. "Jugendsprache", M. Чистые пруды, 2006 б. s. 22 –Aufgabenvorschlag zum Text; s. 26 – Aufgabenvorschlag zum Text "Mehr bekannte Gruppen".

7. Thema: Das Alte und das Neue im deutschen Wortbestand.

- I. Historische Analyse des deutschen Wortbestandes:

- 1) Archaismen und ihre Arten;
- 2) Neologismen und ihr Schicksal;
- 3) Okkasionalismen.

- II. Besonderheiten der Entwicklung des deutschen Wortschatzes Ende des 20. und Anfang des 21. Jh.

Literatur:

1. Iskos A. A., Lenkowa A. "Deutsche Lexikologie", 1960, s. 196-206.
2. Городникова М.А., Розен Е. «Лексикология современного немецкого языка», Л.Просвещение, 1961, с. 66-79.
3. Braun P. "Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache", Verlag W. Kohlhammer, Stuttgart · Berlin · Köln · Mainz, s. 179-183.

Praktische Aufgaben:

1. Iskos I., Lenkowa A. Übungen zur deutschen Lexikologie, Л. Просвещение, 1970, s.101 Üb. 4; Üb. 3.
2. Девкин В.В. «Сборник упражнений по лексикологии немецкого языка», М. Высшая школа, 1971, с. 112 упр. 2.
3. Führen Sie Beispiele der Archaismen und der Neologismen an, die mit
a) der Wiedervereinigung Deutschlands verbunden sind, b) Veränderung in unserem Land,
c) Internationalisierung der Sprachen.

8. Thema: Phraseologie.

1. Machen Sie folgende Übungen aus dem Buch "Sage und schreibe. Deutsche Phraseologismen in Theorie und Praxis". Langenscheidt. Verlag Enzyklopädie:

- s. 10 Aufgabe 1;
- s. 12 Aufgabe 1.2;
- s. 15 Aufgabe 2;
- s. 21 Aufgabe 1;
- s. 27 Aufgabe 1;
- s. 28 Aufgabe 2.

2. Hier fehlt die Fortsetzung:

1. Doppelt gibt, wer schnell gibt.
2. Gelegenheit...
3. Die Kleinen hängt man,...
4. Der Weg zur Hölle ist...
5. Eine blinde Henne...
6. Ende gut,...
7. Gleich und gleich...
8. Wer ernten will,...
9. Voller Bauch...

10. Böse Beispiele...

- a) alles gut
- b) verderben gute Sitten
- c) gesellt sich gern
- d) mit guten Vorsätzen gepflastert
- e) findet auch ein Korn
- f) macht Diebe
- g) studiert nicht gern
- h) die Großen lässt man laufen
- i) muss sein

9. Thema: Lexikographie.

1) Lesen Sie, überlegen Sie den Lehrstoff zum Thema "Lexikographie".

a) Городникова М. Д., Розен Е. «Лексикология немецкого языка», Л. Просвещение 1967, s.146-160.

b) Iskos A., Lenkova A. "Deutsche Lexikologie", Л. 1960, s. 252-261.

Aufgaben:

I. Antworten Sie auf folgende Fragen:

- 1. Womit beschäftigt sich die Lexikographie?
- 2. Wie kann man die Wörterbücher der deutschen Sprache klassifizieren?
- 3. Sprechen Sie über den Aufbau der Wörterbücher.
- 4. Wozu dienen zweisprachige Wörterbücher? Ihre Vorteile und ihre Mängel?
- 5. Sprechen Sie über die Besonderheiten einiger Wörterbücher. (nach Ihrem Wunsch).

II. Charakterisieren Sie das synonymische Wörterbuch von Rachmanow I.W.

III. Machen Sie Notizen in der Form einer Mind-map.

IV. Stellen Sie ein kleines Wörterbuch zum Thema "Lexikographie"

Образец контрольной работы по дисциплине

Контролларbeit 4

1. Ordnen Sie die Redewendungen und ihre Bedeutung einander zu:

- 1) ins Schwarze treffen
- 2) jmdm. raucht der Kopf
- 3) zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen
- 4) ein Haar in der Suppe finden
- 5) die Katze aus dem Sack lassen
- 6) die Flinte ins Korn werfen
- 7) ein Gesicht machen wie sieben Tage Regenwetter
- 8) das Geld zum Fenster hinauswerfen
- 9) ein Brett vor dem Kopf haben
- 10) sich zwischen zwei Stühle setzen

- a) an allem etwas aussetzen haben
- b) mit einer Handlung zwei Dinge erreichen
- c) genau das Richtige tun oder sagen
- d) sich nicht entscheiden können und dadurch weder das eine noch das andere bekommen
- e) jmd. denkt sehr intensiv nach
- f) vorübergehend oder ständig Schwierigkeiten haben, etwas zu verstehen; begriffsstutzig sein
- g) etwas Wichtiges verraten, was man lange nicht gesagt hat; ein Geheimnis preisgeben
- h) etwas aufgeben
- i) zu viel für Unnötiges ausgeben
- j) besorgt, unzufrieden, traurig aussehen

2. In diesen Sätzen fehlen noch: das Haar, die Augen, die Nase, die Ohren, der Mund, die Zähne.

- Nörgler finden immer und überall ein ... in der Suppe und sind niemals zufriedenzustellen.
- Tüchtige halten die ... steif, wenn sie ein Problem haben.
- Großzügige drücken beide ... zu und übersehen auch mal eine Kleinigkeit.
- Bescheidene nehmen den ... nie zu voll und halten, was sie versprechen.
- Tapfere beißen die ... zusammen, anstatt zu jammeren und klagen.
- Hochmütige tragen die ... sehr hoch und wollen mehr, als sie sind.

Экзаменационные вопросы по лексикологии немецкого языка

1. Gegenstand, Ziele und methodologische Grundlage der Lexikologie.
2. Entwicklung der Lexikologie als Wissenschaft.
3. Das Zusammenwirken der Lexikologie und der anderen Wissenschaftszweige.
4. Wort und Begriff. Funktionen der Sprache und des Wortes als die Grundeinheit der Sprache.
5. Wesensmerkmale des deutschen Wortes.
6. Aspekte und Typen der Wortbedeutung.
7. Mehrdeutigkeit und Homonymie.
8. Begriff und Wesen der lexikalischen Polysemie (Mehrdeutigkeit).
9. Begriff und Wesen der Homonymie. Wege der Entstehung von Homonymen im Deutschen.
10. Mittel zur Differenzierung von Homonymen. Klassifikation von Homonymen.
11. Paradigmatische Beziehungen.
12. Hyperonymie und Hyponymie.
13. Synonymie: Klassifikation, Quellen und Funktionen der Synonyme.
14. Antonymie. Die Klassifikation von Antonymen.
15. Das Wortfeld. Arten der Wortfelder.
16. Syntagmatische Beziehungen im Wortschatz und im Text (Syntagmatik).
17. Die Begriffsbestimmung der Syntagmatik. Der Zusammenhang von Syntagmatik und Paradigmatik.
18. Valenz und Distribution.
19. Die Bedeutungswandel (semantische Derivation): Definition des Begriffes.
20. Die Ursachen des Bedeutungswandels.
21. Die Arten des Bedeutungswandels.
22. Der Bedeutungswandel und das lexikalisch-semantische System.
23. Metapher und Metonymie.
24. Euphemismus.
25. Wortschatzerweiterung durch Übernahme fremden Wortgutes aus anderen Sprachsystemen (Entlehnung).
26. Die wichtigsten Klassifikationen der Phraseologismen.
27. Der Begriff der Entlehnung. Sozialhistorische (sprachliche) Quellen und linguistische Ursachen der Entlehnung.
28. Arten, Formen Wege der Übernahme.
29. Die Assimilation des entlehnten Wortgutes im Deutschen. Die Wortbildung als der wichtigste Weg der Wortschatzerweiterung.
30. Die Wortbildung als linguistische Disziplin. Gegenstandsbereich der Wortbildung.
31. Die wichtigsten Begriffe der Wortbildungslehre (Wortbildungsmittel, Wortbildungsarten, Wortbildungsmodelle).
32. Die Wortbildungsarten. Zusammensetzung (Komposition).
33. Die Wortbildungsarten. Zusammenbildung.
34. Die Wortbildungsarten. Ableitung (Derivation).
35. Die Wortbildungsarten. Konversion (Wortartwechsel).
36. Die Wortbildungsarten. Kurzwortbildung (Abkürzung).
37. Die Wortbildungsarten. Wortschöpfung durch Lautnachahmung.
38. Phraseologie als ein besonderer Bereich der Linguistik
39. Lexikologie und Lexikografie. Typologie der Wörterbücher.
40. Entwicklungstendenzen der deutschen Gegenwartssprache und des deutschen Wortschatzes.

Примерные темы курсовых работ по лексикологии немецкого языка

1. Многокомпонентные имена существительные в немецком языке (по материалам прессы).
2. Структурно-семантическая характеристика определительных имен существительных (на материале одного художественного произведения).
3. Словообразовательные тенденции в современном немецком языке.
4. Особенности развития лексического состава немецкого языка в первые годы после воссоединения.
5. Интернационализация лексики в немецком языке.
6. Немецкие заимствования в русском языке (по материалам словарей).
7. Характеристика немецких глаголов с префиксом “ver”.
8. Синонимия устойчивых словосочетаний.
9. Производные существительные со значением субъективной оценки в современном немецком языке.
10. Производные существительные со значением места в современном немецком языке.
11. О языковом равноправии в немецком языке.
12. Семантический анализ слов с первым компонентом ur, alt, jung, neu, neo по материалам словарей и художественной литературы.
13. Сложные слова и устойчивые выражения с компонентом “имя собственное”.
14. Структурно-семантическая характеристика устойчивых словосочетаний с зооморфным компонентом

Контроль освоения компетенций

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	Контрольная работа	Aspekte und Typen der Wortbedeutung	ПК-1, ОПК-2, 4
2	Контрольная работа	Arten, Formen Wege der Übernahme.	ПК-1, ОПК-2, 4
3	Контрольная работа	Die Wortbildungsarten.	ПК-1, ОПК-2, 4
4	Контрольная работа	Phraseologie der deutschen Sprache	ПК-1, ОПК-2, 4
5	Тест	Общий тест	ПК-1, ОПК-2, 4

Материалы для проведения текущего контроля знаний и промежуточной аттестации составляют отдельный документ – Фонд оценочных средств по дисциплине «Лексикология немецкого языка».

Демонстрационные варианты оценочных средств для каждого вида контроля

_____ (Указывается ссылка, по которой можно найти материалы в ЭИОС)

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) «Лексикология немецкого языка».**7.1. Учебная литература:****А) основная литература**

1. Stepanova M.D., Černyševa I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. 2003.
2. Зеленецкий А.Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного : учеб. пособие / 2009.
3. Дубинский В.И. Учебник немецкого языка для вузов туристического профиля : учеб. пособие для студентов вузов / М. : Флинта, 2012
4. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е.. Лексикология. Современный немецкий язык. «Lexikologie/ Die deutsche Gegenwartssprache». М., Академия. 2005.

б) дополнительная литература:

1. Богданова Н. Н., Семенова Е. Л. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов: (с интерактивными упражнениями и текстами на компакт-диске) / М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э.Баумана. 2010.
2. Жеребило Т.В. Лингвистический энциклопедический словарь. 2010.
3. Розен Е.В. Немецкая лексика: история и современность. 1991.

7.2. Интернет-ресурсы

www.biblioclub.ru

www.elibrary.com

7.3. Программное обеспечение

В ходе самостоятельной работы студенты должны уметь пользоваться программами Microsoft Office (Word, Excel, Office Publisher, PowerPoint) и Internet

7.4. Материально-техническое обеспечение

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет.

Рабочая программа дисциплины «Лексикология немецкого языка» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология (направленность «Зарубежная филология. Немецкий язык и литература»), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 986.

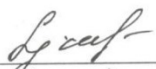
Программу составила:

1. Мальсагова Х.А., ст. препод. кафедры немецкого

Программа одобрена на заседании кафедры немецкого языка

Протокол № 11 от « 22 » июня 2021 года

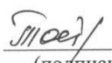
И.о.зав. кафедрой


(подпись)

Льянова А.М.
(Ф.И.О.)

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета

протокол № 10 от « 23 » июня 2021 года

Председатель Учебно-методического совета факультета  /Гандалоева А.З.
(подпись) (Ф.И.О.)

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

протокол № 10 от « 30 » июня 2021 г.

Председатель Учебно-методического совета университета  /Хашагульгов Ш.Б./
(подпись) (Ф. И. О.)

Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись зав. кафедрой